



Scripts.com

# Summer Storm

By Thomas Bahmann

**SUMMER STORM:**

She has nothing against it  
that's what she said exactly  
Let's slow down a bit  
How can you concentrate  
on your meter  
when you had nearly  
made it with Sandra  
Everything on it's time  
So sensible  
Our Achim, look at him  
ladies and gentlemen  
A replica of the champions league  
An incredible runner  
and an incrediby good lover  
Driven by two excellent engines  
and perfectly synchronized  
with these beautiful arm movements  
and above all that...  
Stop it, Tobi  
Can't you even concentrate and run  
without making a mess,  
is that asking too much?  
OK, i get it  
Very funny  
Great!  
Tobi, say something  
You are such a bastard,  
you know that?  
Not funny  
Training starts at 2:00, not 2:15  
This is not funny any more  
And i don't need an excuse  
from you guys  
I don't care  
Having fun were you?  
Then you may as well not come  
I only wanted to...  
I don't need to hear  
A bit of discipline is necessary  
I am not going out to camp  
and make a fool of myself  
Anke

Don't fool around now  
We are going for the cup  
is that clear?  
And for you two i have  
a special cleaning job  
the entire boathouse  
Ritsch und Zack !  
Very nice, Tobi  
Build power together ...  
Just look at Tobi  
Guys, keep concentrating  
See how she is looking at us  
Hold your building site jokes  
Chicks like this  
all during rowing week  
I am talking about  
the women's team from Berlin  
Real big city women  
Naughty and experienced  
Just like you, or not?  
Take start position  
And GO!  
Pig!  
You could help me  
Was it my fault  
that we were too late?  
It was your blunder  
I dare you  
Such a rat  
I may have a wet one  
Off course you are wet  
Mine look quite different  
OK i have a wet one  
And...?  
No, it's cool  
Let's jack off, i need to.  
Warm women's bodies  
A tight ... hot ... Lulu  
I can't concentrate  
End game  
That is simply unbelievable  
I wish you all Good Luck  
Our trainer Hansi Taschler  
Sportsman, human being

and and FC Bayern fan.  
He will get us the champion cup  
for our rowing team  
But now no more joking  
My son Georg made me a promise  
Isn't it so Georg?  
The Cup must come here  
And i decided to sponsor  
a few travelling cases for the trip  
Gruber Farming Machines  
Heart at the rudder  
Congratulations to the  
Rowing Club of Starnberg  
Funny... you look...  
it must be the light today...  
No that's not it of course  
I meant... you also look good  
... without any light...  
and further ?  
Is everything OK with you?  
Yes  
Cool  
Well then...  
Nice talking to you  
One, two, three  
What a shit idea  
When bowling it is most most important  
that we are completely synchronous  
like rowing  
it is fantastic when you move your ears  
i can even do the Cucaraca with my ears  
sure, look carefully  
very dry... it's from December  
I am so looking forward to our camp  
it will be great  
and you know what?  
Next summer we are really  
going away together  
just the two of us  
and where to?  
InterRail  
Across Europe, Mexico...  
where the grass is green  
By InterRail to Mexico...

Of course!  
Deal!  
You think we can do this together?  
Well sure  
I thought, because you and Sandra  
and you and Anke  
You and Sandra and me and Anke  
when we are all together, then  
our friendship has ended, or?  
Why so?  
That is completely different.  
You think so?  
I try to understand  
Come here, we are still together  
We won't let the girls drive us apart  
You better save that for Anke  
Sorry  
I must be drunk  
You want to confess something?  
What?  
Did you have something with Anke?  
Shit... yes  
Don't say you two have...  
and you tell me this now,  
so casually?  
You horny pig!  
That won't drive us apart  
Come on, tell.  
Was it good?  
Yeah, it was nice.  
We don't need to make it  
such a big thing, really  
Come, we'll go celebrate  
before Georg takes out  
his radio again  
Shall i make a picture ?  
This should be documented  
Goodmorning everyone  
Is Georg not here yet?  
Greetings mother  
Martin, you forgot your lunch  
What happened between you and Tobi,  
i think is wonderful  
You two together, already ...

I mean...  
I think you really fit together  
Well, then...  
Let's go to the Bergische Land  
It was nothing personal Tobi  
Cleaning the boathouse,  
it was a tactical measure  
When you drop out,  
everybody else will too  
Because they listen to you, all do.  
We will get the Cup,  
sure thing.  
How do you know  
that these Berlin women are so hot?  
Two years ago,  
they were at the Chiemsee regatta  
It was a mixed camp  
You can do a few things with them  
More than with this lot, in any case  
So please ensure that  
the rules will be maintained.  
The camping places are separated  
So every team will not be  
disturbed by another.  
You already know where you will be  
The Saxony Group  
Present  
On the west side  
East... oh OK  
The teams from Cologne and Duisburg  
In the South  
and the team from Berlin  
R.C. Querschlag  
I have to inquire about this  
I think you are on  
the other side of the water  
I will let you know  
Any questions?  
Is this all that this machine can give?  
Exactly in the middle  
Look, Martin has  
a Ernie & Bert sleeping bag  
You are an asshole  
I won't get a new one,

we are not as rich as you  
How painful  
Next the leather trousers  
will be showing up  
He Tobi, over there  
is a catholic group from Saxony  
A team with all chicks  
Better say 'girls' if you want to  
make a chance there, Georg  
They've got such boobs  
I wonder where the Berlin girls are  
Your Jrgen wonders eh?  
What?  
Total building site level  
Take control of yourself  
Do they have to?  
Sandra was right,  
your place is much better  
You have better view of the water  
That is a pity, because...  
Martin and Flasche wanted  
to put up their tent here  
I see  
Doesn't matter  
back there it is also...  
...very nice  
Come  
Man, i think i will take a dive  
You can forget that  
Hansi wants us to do an exercise  
Technics, just the technics  
What do you think you are doing?  
Two fingers, flat hand  
Is there such a thing as  
mouth-to-mouth respiration?  
so without using the nose?  
Yeah, sure.  
Both are possible  
Change positions now, guys.  
Can you practice further with Thea?  
Pleasure  
Oh please Anke, do I have to?  
Am i doing it right, like this?  
Where is the doctor, here?

We need a doctor  
Is this an exercise or what?  
We're just doing first aid,  
what is the matter here?  
That's our Ferdl  
What's the matter with him?  
No idea  
He was sitting in a tree  
and he flipped completely  
We wanted to take him with us  
but he panicked and fainted  
This doesn't look good,  
let's check.  
OK who is going to help?  
Three people... you?  
Yes, Achim  
You two at the top,  
we will take the legs  
Just checking, OK?  
Please, no.  
What's the matter with him?  
Foreskin got stuck.  
His foreskin got stuck in the zipper.  
Easy, easy...  
Do you know what a cliché is?  
Do you?  
This is not funny,  
he must see a doctor.  
Go get your bus.  
That has gone to another camp.  
Then we will get ours  
Give him something cold  
You think we can do something ourselves?  
No I would not do that  
A doctor can give him a sedative  
Hello there, listen up...  
We are looking for a bloke  
who was peeping at the showers  
Look, that's him!  
Sure that's him, the pig.  
He comes with us immediately, or...  
I think that is not possible  
Why?  
Something got stuck with him



While running away from the showers,  
he probably pulled up his trousers.

Such nonsense!

From which team are you?

We are the nice guys  
from rowing club Querschlag

Be very careful  
not to get hit by a rudder.  
This will have consequences,  
my sports friend!

Is that understood?

So do i get this right,  
you are both called Niels?  
You with I and you with IE...

Exactly!

I am Tobi and this is Achim

What is your name then?

Waldo and you?

Georg

Everything OK

I really feel pity for Ferdl  
when something like that happens  
then you are the only in camp  
i am afraid so too  
your team may even get disqualified  
with a guy a like that

No no no

Ferdl takes good care of us  
but you would not make  
a chance against us anyhow

We are the best

Do you know where  
the ladies team from Berlin is?

They cancelled

Why that?

Illness

We are replacing them

So the best are only replacements?

**Suggestion:**

and then come back to us  
and then we're going to have fun  
do you want to feel?  
sure

There's a spelling mistake  
on your T-shirts  
No, why?  
Because 'Quer' is spelled  
with only one E, or not?  
Yes, but this is an English word,  
'Queer' with double E  
Oh I see...  
Often translated  
as 'rare' or 'peculiar'...  
But 'Peculiar Stroke'  
is a funny name for a rowing team  
No no, 'Queer' means Gay  
What?  
An entire team of queens?  
Which is your tent then,  
sweety?  
Well guys,  
we are over there.  
I think it is about time to build our camp.  
Come  
Well then... let's go build our tents  
Ciao  
And Georg,  
we will meet again eh?  
What is going on?  
Something else got stuck again?  
I am glad their camp  
is on the other side  
Good idea to give them a separate place  
Georg, you really have a problem  
Well they will surely not come after you  
But they think you are very cute  
So it seems,  
but I can understand that  
It has gotten to Georg's brain  
What do you mean?  
You did not get it then?  
The guy was saying  
'Georgie Georgie' to you  
I think that is very funny  
But you must agree that  
having these gays is a drag?  
It was quite a surprise

They could have said that beforehand  
Or sown a pink triangle to their jackets  
Are you on the support team  
for gay rowers all of a sudden?  
I don't give a damn  
A few girls would have been cool  
Georg had promised us  
killer boobs from Berlin  
There's the girls  
from Saxony, still.  
Some camp.  
A bunch of Saxons and a load of fags!  
Those who have panic for gays  
are often gay themselves  
Am are getting crazy or what?  
Am I a gay act now?  
I do not have to take  
this shit from you  
This really pisses me off  
Guys, it is getting time  
to go to bed.  
Tomorrow we have to be  
fit for training  
I am going to take a stroll  
Are you coming along?  
Would our two couples of  
loving doves also be so kind?  
Such a pity  
Sleep well,  
will you?  
Tell me,  
do you think Tobi likes me?  
When you see us together?  
I think that everyone has  
his own way of showing  
I think he does not  
want anything from me  
Well you already had something  
I do not trust myself for that yet  
I am so afraid that he thinks  
my breasts are too small  
Just look at what  
features these have  
I beg your pardon?

I do want to sleep with him  
I have nothing against that,  
in principle  
No I meant the other thing  
you just said  
What did I do already?  
Why?  
Was it not good then,  
when you slept with him?  
Who slept with whom?  
You and Tobi  
Who says something like that?  
No idea  
I may have understood it wrong  
Who told you that?  
Before any misunderstanding arise  
i will go and check again  
I will make some inquiries  
It is just great being  
with you in this tent  
Imagine we had swapped  
and you were with Anke  
That would have been too planned  
All the petting and  
the excitement of flirting  
And we both know,  
now it is going to happen for real  
Just like a married couple,  
on Sunday morning  
That is too boring for me  
But you know it is going  
to happen some time, with Sandra  
She is not yet ready for that  
She has a problem with her breasts  
Please, no talk about breast sizes now  
I like her just the way she is  
Did you close the tent?  
Just in case the gays would pass by  
and... who knows?  
You think one could  
be friends with them?  
Why not?  
As long as they do not  
want anything from me

And what if one of them  
fell in love with you?  
Then I would definitely  
have a big problem  
I would not be able  
to reciprocate  
Perhaps they would not  
even be aware of it themselves  
I would not have thought  
that those guys were gay  
They do not look like that at all  
Well... radio silence now  
Good night  
Dream about something nice  
Try to be a bit nicer  
to Anke tomorrow, OK?  
One and GO...  
Two and GO... Three and GO...  
He Georgie!  
Rhythm!  
Build pressure together.  
My god,  
this is impossible!  
I will have you run  
around the lake, all of you!  
Oh my god  
I am very sorry  
When they row the way  
you drive bicycle then... no wonder  
Do you have a handkerchief?  
Give it to me  
But... these guys...  
they are not doing bad  
I knew it  
Exactly the boat length  
that we were lacking  
Really painful  
You should take care more  
How then, do I have to starve?  
It was set on 48  
According to the rules i need 50,  
otherwise we are disqualified  
I have got a plan,  
we will put Flasche on a diet

And before the match,  
he just has to drink two liters  
Yeah... and then?  
The camp judge will weigh him  
Official League weight  
That would not help  
Then he must take a diet  
What on earth was  
the matter with you?  
We have taken so much training  
The must remain a  
one time fallback, i tell you  
We will get the cup  
If we do not get the cup...  
I cannot... something like that...  
I don't even want to say it  
You tell them, Georg  
If we win, then your father will give us...  
two new winches  
And what do we get from  
Farming Machines Gruber if we loose?  
Nothing!  
Better said... a lot of trouble  
when he finds out we lost from the gays  
I don't care if they are gay or not  
Everyone finds a partner  
Tell me, when did  
Anke and Tobi have sex?  
Why?  
Oh, just like that  
Shall we?  
Cool!  
Shall we?  
What got into your head  
to go around telling such shit?  
Are we supposed to talk too  
during the excercise?  
How was having sex with me?  
Go on, tell me  
Sorry, i know it was stupid of me  
At least you see it as i do  
What brought you to say  
something like that?  
Do you need that?

Lost your speech?  
Actually, I would really  
like to sleep with you  
I just don't know how to start it  
Can you imagine  
that a guy who normally  
is very confident  
that when it comes to this chapter,  
he is a bit shy?  
You mean that it would help this guy  
if the girl would become more active?  
Of course  
That is what he wishes for, secretly  
Guys, please concentrate  
on the essence  
That is what we are doing!  
Jesus' cause needs enthusiasts...  
...He makes us free...  
Gnther  
What?  
Don't you know that?  
Hello  
Greetings  
I've got something for you  
because i am very sorry  
Take a twenty minute break  
Shall we go into the water?  
Nice bunch  
Hansi is right, we must really improve  
if we want to beat the gay team  
Give it a bit of water...  
Perhaps in the kitchen tent?  
What is the matter?  
Be so kind and find a vase  
for these flowers  
He, Georgie is coming,  
everybody take in positions  
Man, you gave me a fright  
Are those for me?  
I am Olly  
I need a vase  
Have a look in the kitchen tent  
over there  
Bye

Is this the kitchen tent?  
Georgie, it's you!  
What did you ask?  
Kitchen tent  
Funny how this just folds out  
Ouch, that really hurt...  
What? Where then?  
... There!  
Here honey,  
i brought you the pickles  
Still searching for your vase?  
Where can I find it?  
I'll have a look,  
don't worry  
Do we have any pottery?  
You are so sick!  
Bye, Georgie!  
He really has a problem  
Walking away from me?  
I don't need any gays, OK?  
Wait  
What it that supposed to mean?  
You think i belong  
to these cocksuckers?  
I don't know,  
don't care either  
It is a question of honour  
Nobody calls me a faggot  
just like that  
Do you think i look like a fag?  
You think i am weak  
or effeminate?  
No  
Like a sissy?  
Don't think so  
Well then!  
Then we can talk normal  
with each other  
from man to man  
I saw you on the boat before  
You are a damn good rower  
Really?  
Yeah  
You've got that certain something



You've got real authority,  
if you know what i mean  
If you want, i can give you  
the number of Milkovitch  
The trainer of the National League  
Of course,  
i know who you mean  
If you want i could have a chat with him.  
Really?  
That's really nice of you  
It's alright  
Well then...  
Just a question...  
How does a guy like you end up  
with such a bunch of jerks?  
I am writing an essay about  
sexual disorientation  
I see  
But they should not find out,  
so keep your mouth shut, OK?  
Yeah, I promise  
OK, see you  
Dinner is ready  
I am really hungry  
They guy who designed Ollie's tent  
probably also believes that  
the Sayn is a river in Paris  
You two look like the Andrew Sisters  
You should look at your arm movements  
Do you have to?  
Everyone is how he is, or not?  
I did not mean it like that  
But sometimes you really  
behave like a girl  
And you do not have  
a feminine side?  
I do, but i just  
have more control over it  
I am gay because i like boys  
and not girls  
Now you are really hurting,  
you should be a bit more caring  
I think i don't want  
this salad anymore

This guy will not be straight  
for long  
I'll give him one more day  
Two at the most  
He's got such a big tool  
in his trousers  
By the end of the week  
i will have converted him  
You can forget that,  
he is a real straight guy  
So what? Till now,  
i got every straight guy i wanted  
I will manage this little  
Bavarian pig too  
Converting straights  
Isn't this becoming  
too much of an obsession for you?  
Can you only talk about sex?  
I don't do anything for which  
i have to be ashamed  
The boy is not gay  
So why all this trouble?  
Do you have the hots for him  
yourself, or what is your problem?  
This constant bullshit about sex,  
gets on my nerves  
Is there nothing else?  
Sure, my fitness!  
When we behave like this,  
people think bad about gays  
Cliché  
Take our boat for instance,  
why should it be called 'Petite Etoile'?  
It could have been named  
'Champion' or 'Eifel Tower'  
That could be interpreted  
as fallic  
Come on, you know exactly  
what i mean  
And our Team name  
'Querschlag'  
That hits right in the face, too  
Why not call take something normal,  
like Rowing Club Berlin XYZ

There you are  
I was looking for Georg  
Down, down...  
Hansi, what if we could go live up there?  
Better enjoy the good that nature gives you  
That's a much better experience  
You have to be a stressed manager  
to be able to afford that  
Cheers!

Morning

Want to come in?

Love to

Yeah sure

I am almost done

What's that?

It gives luck

It's a present,

an old Indian sample

If you want I will bring you

one, from South America

Who?

Sandra wants to go to

South America, after finals

and she asked if i

want to go with her

Her cousin could not make it

and tickets have already been paid for

And what about our InterRail?

We can do that next year, OK?

Good morning

Allright?

Did you sleep well?

Shall we go swimming, later?

Let me help you dry the dishes

You don't have to

I don't mind

I am happy that the atmosphere

is so good in the camp

I would be delighted

if we would win the cup

Tobi, I have a feeling

that you are angry with me

What do you mean?

You and Achim,

you are like Siamese twins  
And I am the evil spirit,  
who tries to separate them  
You know, the adventures Achim and I had,  
no one can take away from us  
Do I hear an undertone there?  
What undertone?  
Tobi, if you have a problem,  
then just tell me  
If you can keep it secret...  
I can keep my mouth shut  
Yes, it has something to do  
with you and Achim  
He is constantly all over you  
I believe you should not wait  
much longer for having sex  
It won't make your breasts  
any bigger  
I have been talking with Sandra  
She's worried that she is  
driving a wedge between us  
But you did not talk about  
you having sex with Anke  
Why did you make that up anyhow?  
You lied my in the face,  
just like that  
That was just a bit of fun,  
overconfidence or whatever...  
You know me long enough,  
I am just a braggart  
And along with all the joking around...  
Shall we?  
No, leave it  
You are really expecting  
too much from me  
Jacking off in the boathouse is OK  
But a small kiss is not  
a total catastrophe!  
A real macho jump  
It is cold  
Goodday all  
Very sportly  
I am impressed  
Are you leaving already?

We are in the middle of a training  
I am already too late  
You friend was in quite a hurry  
Did you have a quarrel, or what?  
To make one thing very clear...  
Achim is a friend,  
not my lover  
My god, i did not imply anything  
You straights always have  
such panic, it is so twisted  
About Georg,  
what kind of a guy is he?  
Well, his father is our sponsor  
Farming Machines Gruber  
It probably won't say a thing to you,  
but back home, in the South...  
He owns half of Upper Bavaria  
Well, see you  
Bye!  
Stay a while  
I would be very pleased  
Come on, let's have a swimming match  
One... two... three!  
Such a show-off  
Why 'show-off', i am just...  
Where are the others?  
What time is it, anyway?  
Fuck  
Why did I lie down in the blazing sun?  
Shall I put some oil on?  
Would it help?  
Better than nothing at all  
Shall I?  
Go and lay yourself down  
I slept through all of the training  
Hansi must be very angry with me  
I am already very late  
You do not need to be afraid  
I will be very carefull  
Damn  
This sunburn  
What is the matter?  
I am sorry, i can't do this  
Tobi, if you do not love me, or if I am

doing something wrong, then please tell me  
What is going on?  
I am in love  
With whom?  
Do I know her?  
Yes  
Please, not Sandra  
I don't believe that  
It's not a girl  
Get off the bus, guys  
Just go straight on, to the kitchen tent  
What did I do?  
There is something wrong  
You have to think about it yourself  
I just don't know  
I think it is weak,  
you missing training, Tobi  
Really weak  
Did you have other things  
on your mind then sports?  
Hansi, i don't need to  
go into completely  
I will do my best for the Cup  
The Cup, the Cup...  
it's the team spirit that's important  
the others, sport and your attitude,  
that's what it is about  
Everything OK?  
Sure...  
Why would it not be OK?  
Just think about what you said to Tobi  
Sandra, what would  
I have said to him?  
Wait please  
They have already been served  
Here's the rice  
The older get along nicely  
Most comforting  
Hello  
Fine mood in here  
Can I talk to you alone?  
This is my specialty,  
just the way eggs should be prepared  
Have a try, to put it straight up.

Know how to do that?  
It's funny  
Are there any napkins?  
Look over there  
Taking a dive, or what?  
Come with me, please  
Listen carefully  
I am really happy that  
it was not my mistake  
that it is the way it is  
And i have to accept  
that you are in love with a boy  
I cannot compete with that  
But if you intend to make  
a comical act out of yourself  
Then i can only say  
that you are pathetic  
Do you want continue  
lying to yourself and all the others?  
Absurd, isn't it?  
Georg is falling into his trap  
Is it really necessary that you  
have to hide behind this Tobi guy?  
You could be the captain  
just as well  
Possibly  
Your father probably is  
a real man of action  
With a lot of money  
and you in his shadow  
Exactly right  
He is not going to  
win him over  
You will be amazed  
if he manages to bring Georg round  
He is fully convinced that there  
are enough straights around...  
...who are just waiting  
to be approached  
Better Bi then never  
By the way, the trial training  
with Milkovitch has been arranged  
Really? Thanks!  
No problem

There's another question  
I would like to discuss with you  
Want to take a stroll?  
Well it's just... when the match comes up...  
I just want to prevent the gays to win  
Hey, try to relax a bit  
I will make sure they'll loose  
Cool!  
No problem  
And what's in it for me?  
That will be settled.  
Or are you talking about money?  
No no, not money  
What then?  
What do you think of this?  
Tobi, what's going on there?  
Pangs of love  
This really looks good  
Where's the ketchup  
No ketchup  
Then give me one of those gay sauces  
I meant... the sauce over there  
I will gay you the gay sauce  
and you give me the gay corncobs  
Dildo's for everybody  
I'll take another beer,  
want one too?  
Know this one?  
What are three gays and a blond girl  
doing in the woods?  
Two hold her tight and  
the third does her hairdo  
I am going to look for  
Achim and Sandra  
Don't need to,  
they want their privacy  
They are in a tent, and...  
well you understand  
Georg is not in our camp either  
I am not waiting any longer  
The guy has been gone for over two hours  
and there is a thunderstorm coming  
If he is in the forest, whatever got into  
his mind, I have to take responsibility



We don't have to dramatize  
No way, we must do something  
We will come along with you  
What about the food?  
Cold buffet  
Where's Achim?  
Sandra, Achim!  
No, I will have a panic in the forest  
No worries, i will protect you  
With what?  
With these.  
Now i am really calmed down  
Come along then  
G E O R G!  
Georg is deaf  
I don't get it,  
why did he run off like a madman?  
It's a mystery to me as well,  
we were just talking and...  
I gave him a little kiss  
Not everybody wants to get  
your hot tongue in his mouth  
I can imagine that very well  
It sounds as if he himself  
already had experiences in this field  
Leave it  
Why?  
Was he raped by a women?  
So perhaps it was not his first French kiss  
Was it a guy?  
End of conversation  
Pity, now that it gets exciting  
There is someone over there!  
Man that's annoying!  
Sorry, my apologies  
Gay or not gay?  
Just to be certain,  
I don't want to be found by any of them gays  
Georg, stop this bullshit,  
come down  
Why keep standing around  
like idiots?  
There he is  
Man, Georg, where have you been?

What did you think you were doing?  
Are you crazy?  
How can you run away  
just like that?  
Where did Achim go?  
Don't tell me that now  
those two have run off?  
The went in front of us,  
into the forest  
Can we continue  
with our party now?  
OK Let's go  
And what do we do now?  
They want to be alone  
Nonsense  
Perhaps they have already  
returned to the camp  
Have you all gone crazy?  
Achim is lying somewhere in the woods  
with a sprained ankle or whatever!  
And all you can think of is  
your bloody food!  
Nonsense, the love birds...  
...admit it, you are jealous...  
...of the girl, not of Achim  
Why are talking such shit?  
Your little pal here  
likes guys  
Easy, easy...  
He's a real guy.  
tell them he is straight, Anke  
Let's stop all this  
and calm down  
Come, let's take  
a little walk together  
I am not gay!  
Why can't just tell them the truth?  
You are full of shit and so is your team  
What happened to your  
spirit of sport?  
Take your gay hostile proles  
away from my guys  
Gay hostile, what does that...  
You don't have to relate things

to the gay theme all the time  
Well done Tobi!  
Oh get stuffed, all of you  
Do something  
Where were you?  
Enough! We are going leave the camp  
and find us another place to sleep  
Quick, come  
Let me have a go  
Thank god!  
Find a room for yourself  
Those who are not gay  
Come  
What is that supposed to mean?  
Nothing, i am going to sleep here  
So you are going to sleep here?  
What sort of a move is that?  
I do not even recognize you  
I won't let you destroy  
what I have with Sandra  
It was you who said  
that nothing would come between us  
So now it is my mistake!  
Some time you will understand  
that it is not always about you  
But we are a team, Achim  
No  
We not a team anymore  
Nor best friends  
I think it is better  
if you sleep somewhere else  
Why don't you sleep somewhere else ?  
Now go!  
Get lost  
What are you doing here?  
Here, take something dry  
Thanks  
What was it like with you?  
I can't say it was easy  
But after that it became better  
But if you hide all your life  
you will loose yourself  
It itches  
Come here

Are you hungry?  
Yeah sure!  
There is a yoghurt for every one  
Did you bring any spoons?  
Totally forgotten  
Morning  
Hi girls!  
Everything alright?  
Greetings y'all  
Well... then... are we all fit?  
We will have to decide what we  
are going to do for the match  
Now that our boat is broken  
I think you will agree  
that they boys will take the boat  
I am sorry girls  
You did not show  
much devotion to us anyhow  
Well... that is... really not true  
What's the matter?  
Am I not allowed to kiss women anymore...  
...because i am gay?  
Yeah great  
A banana, anyone?  
What are you grinning at?  
Do we want to win, or what?  
Bravo, Tobi  
Only just  
Now we can start  
Let's go guys  
I am sorry, we have to cancel  
What?  
It is difficult to row a boat  
with only three people  
I really tried,  
but my shoulder still hurts  
So what now?  
How would i know? You should have  
told your guys before they started to fight  
For me the fight was great  
Since then, I feel so very masculine  
Don't you start again  
I think i have a solution  
Now i want to see some real effort

You horny dumpling  
I think you really started something  
Let's wait and see  
Attention  
Shit!  
What?  
I forgot to pee  
Queer, queer, queer!  
The champion's cup of this year goes  
to the rowing team Querschlag from Berlin  
with captain Walter Peters  
I want to ask you if you  
will be able to deal with it  
You once said that you would  
definitely have a problem with it  
I think i need a little more time  
This is really hard for me  
I don't know right now  
What about the new winches, Hansi?  
Please, Gnther  
not now  
At least we got silver  
What i wanted to say...  
... i am ashamed  
After all... i strangled my Jrgen  
You must be crazy  
You bloody bastard  
Goodbye, take care  
They won't find us  
even if the world goes down  
We hid ourselves very well  
for all the evil spirits  
who steal all the best things  
Then we went much too far  
to turn around now  
But we do not want to go back  
then even in the basement  
the rats have hung themselves  
You won't get us  
You don't understand  
What we really want  
We will never regret  
Don't want to be heroes  
Won't build a union

Like to say no  
Say no to it  
Welcome  
Welcome  
To our world  
If you do not understand something  
it does not have to be wrong  
There is so much more  
that we can't grasp  
Never get to see  
When they hunt us and ask us  
we will say what they don't want to hear  
Who wants to go back?  
Then even in the basement  
the rats have hung themselves

**Subtiles by:**